

# Einki óregluligt hent í Hoyvíkshaganum

Tórshavnar kommuna hevur alt uppá tað reina, tá tað kemur til byggingina í Maritugøtu. Tað siga Mikael Viderø, býararkitektur og Magni Dalsgaard, arkitektur á býráðnum. – Her er einki óregluligt farið fram, tvørturímóti eru allar lógir og ásetingar hildnar, siga teir

## BYGGILOYVI

Eydna Skaale  
eydna@sosialurin.fo

Byggimálið í Hoyvíkshaganum, viðvíkjandi Torkilsgøtu og Maritugøtu, hevur í seinastuni skapt ósing ímillum fólk, og fólk hava sett spurnadartekin við, hvørt byggingin yvirhøvur hevur verið lóglig.

Magni Dalsgaard og Mikael Viderø frá Tórshavnar Kommunu eru ógvuliga harmir um hesa ósing. – Her er alt farið regluliga fram, staðfesta teir.

Teir greiða frá, at longu í 1986 varð ein faldari givin út, ið fekk navnið Havnin í Framtíðini. Her vóru t.d. uppskot til, hvussu byggjast kundi í Hoyvíkshaganum. Í 1990 fingi Guttesen og Staksberg skeytið uppá eitt stórt stykki av Hoyvíkshaganum, sum teir høvdu keypt. Teir sendu beinanvegin kommununi uppskot til húsatæknigar, sum vórðu góðkendar, tí tær vóru í trád við heildarætlanina fyri økið, sum var teiknað í faldaranum.

Men so kom kreppan, og tá lá øll húsabygging meiri ella minni still, og so varð einki bygt tá allikavæl. Tá kreppan var av, keypti Høgni Mikkelsen stykki omanfyri tað, sum Guttesen og Staksberg áttu, væl vitandi um, at hús fóru at verða bygd á økið framanfyri. Høgni bygd fyrst á Jørundargøtu, og seinni á Torkilsgøtu.

– Táð so Guttesen og Staksberg í 2001 komu við byggiloyvistekningunum, og tær vóru í lagi, var ikki annað at gera enn at góðkenna tær, siga teir báðir.

## Fyribilsætlanir

Magni og Mikael halda, at stóra misskiljingin í hesum málinum allarhelst hevur verið tað, sum eitur fyribilsplanir.

– Tað, sum fólk opinbart ikki vita er, at táð tú keypir eitt grundstykki, skal kommunan góðkenna tað, sum skal byggjast. Tískil koma byggiharrarnir við



Magni Dalsgaard og Mikael Viderø vísa aftur ákærunum sum býráðið hevur fingið í seinastuni. – Vit hava eina ógvuliga professionella byggimálsviðgerð, ið er á sera høgum støði. Tí er tað sera óheppið, tá fólk av órøttum ákæra okkum á hendan hátt fyri at fúska við byggiloyvum, siga teir



Myndir: Savnsmynd og Tórshavnar býráð

tekningum, sum rættiliga neyvt vísa hvat verður bygt. Kommunan kann so góðkenna ella vraka tekningar. Í fyrsta umfari verður hugt at hvussu nógv frikið verður á økinum, hvussu parkeringsviðurskiptini verða, útsjóndini á húsinum o.s.fr., greiða Magni og Mikael frá.

Teir siga víðari, at um kommunan góðkennir hesa fyrstu tekningina, verða byggætlaninar til ein fyribils plan, sum kann siggjast niðri á býráðnum. Tá merk-

við, siga teir báðir. – Hetta er eitt púra vanligt mál, sum er farið lógligt fram. Tað er farið lógligt fram. Tað er eina sum er øðrvísi er, at kreppan kom ímillum og útsetti arbeiðið eina tíð, greiða teir báðir frá.

## Mismunurin

Eitt, sum ibúgvarnir í Torkilsgøtu eru ónøgdir við er, at teirra hús ikki vórðu góðkent ætlanina, men skal hava neyvri tekningar, fyri at geva byggiloyvi. Fyri at fáa byggiloyvi, skulu tekningarnar verða lagdar afturat hinum fyribilsætlanunum. Tá byggiloyvið er givið, kann byggingin byrja.

– Guttesen og Staksberg fingi byggiloyvið í 2001, tá teir komu við byggiloyvistekningunum. Teir fingi byggiloyvið, tí ætlaninar hjá teimum vóru lógligar og í trád við heildarætlanina fyri økið. Ætlaninar vórðu góðkendar áðrenn Høgni Mikkelsen fór undir at

og Mikael.

Teir siga, at klaguskriðið, sum ibúgvarnir í Torkilsgøtu hava sent til býráðið, fer at verða viðgjørt og lisið upp á fundi.

– Øll skriv av hesum slagi verða sjálvandi tikið í fullum álvara, men tað er avmarkað, hvat býráðið kann gera nú. Byggingin er góðkend, og hon var tað enntá áðrenn húsin hjá Høgna Mikkelsen komu upp á tal. Tað vildi verið sera undarligt at farið er tikið loyvið aftur nú, bert tí at nokur fá hús missa útsýnið. Tað er heilt víst, at Guttesen og Staksberg høvdu saksøkt okkum, og ta sakina høvdu vit tapt, um so var, siga teir báðir arkitektarnir.

– Fólk mugu gera sær greitt, at um tey vilja búgva í einum býi, so kemur útsýnið í aðru røð. Tað er sjálvandi harmiligt at hava útsýni og so missa tað, men hatta er ikki nakað, sum vit kunnu gera nakað við, siga teir. – Vit kunnu ikki steðga húsabyggingum, tí tær taka útsýnið frá grannunum.

## Grannahoyringar

Eitt annað, sum tey í Torkilsgøtu eru so sera misnøgd við, er at býráðið ikki hevur kunnað tey um byggingina í Maritugøtu. Til tað siga

ikki, hví tað verður lagt út til grannahoyringar at ein av ibúgvunum byggir sær ein kvist, táð tey ikki vórðu spurd um húsin í Maritugøtu, sum koma at standa beintuttanfyri stovuvindeyguni. Til hetta siga Mikael og Magni, at hetta eru tvær ymiskar byggingar, ið ikki mugu blandast saman.

– Tá ið kvisturin varð lagdur út til grannahoyringar er tað tí, at byggisamtyktin fyri Torkilsgøtu sigur, at øll húsin skulu vera eins. At hinir húsaeigararnir skuldu góðtaka handan kvistin, er tí, at um tey um nokur ár eisini ætla sær at byggja kvist, skal hann vera sama slag, sum tann, ið nú er bygdur. Grannahoyringin var sostatt fyrri at góðtaka ella mótmæla, at hatta er slagið av kvistum, ið verða bygdur í hesi gøtuni. Tey skrivaðu øll undir uppá, at tað var í lagi. Nú hava tey sostatt ikki loyvi at byggja sær nakran annan kvist enn hatta slagið. Tað hevur einki við húsin í Maritugøtu at gera, tí tað er ein heilt onnur byggætlan, greiða teir frá.

## Gegnistrupulleikar

Ført hevur eisini verið fram, at Mikael Viderø skal vera gegnir í hesi sakini, tí býararkitekturin sjálvur hevur arbeitt fyri Guttsen og Staksberg.

– Eg viðgangi, at eg havi arbeitt fyri felagið, men eg havi ikki teknað húsin, sum onkur vil vera við. Fyrstu tekningarnar av húsunum komu inn í 1990, tá var eg 18 ára gamal, so eg kann ikki taka mæð æruna av hasum húsunum. Eg havi gjørt onkrar smávegis broytingar í tekningarnar seinni, t.d. broytt onkur vindeygu og tilíkt, men tað er ikki nakað eg havi arbeitt við burturav. Og hvørjaferð hetta byggimálið hevur verið frammi á fundi, eri eg farin út, netupp fyri at varveita sakligheitina í málinum, sigur hann.

Hann skilur, at tey halda tað vera spell, at fáa grannar, ið taka útsýni, men hann leggur dent á, at tað eru eingir trupulleikar eru í hesum byggimálinum. – Heldur ikki við gegninum sigur Mikael Viderø at enda.

# 700 fólk á stevnu í Hesti

Nógv fólk var til setanina av stevnuni í Hesti leygardagin  
Mynd: Vilmund Jacobsen



Tað var turt í veðrinum, men lotið var eitt sindur kalt, tá ið hestfólk bjóðaðu til stevnu í Hesti leygardagin. Vakra bygðin við sínum sermerkta malagróti omanfyri havnalagið, var snøgg og veitsluskrydd, og fólk vóru vinarlig og blíð, tá ið tú stakk inn á gólvið

## ÚTOYGGJASTEVNA

Vilmund Jacobsen  
vilmund@sosialurin.fo

Leygardagin helt Útoyggjafelagið sín triðja aðalfund, sum hesaferð varð hildin í Hesti.

Eins og undanfarin ár, varð aftur í ár skipað fyri stevnu í samband við fundin.

Sosialurin var við í Hesti, og í vikuni fara vit at gera nógv burtur úr degnum og ymisku tiltøkunum, sum vóru á skránni.

Umframt at umrøða sjálvan aðalfundin, fara vit at umrøða setanina, har Sanna Silvurstein, útoyggjaumboð í Hesti, beyð

vælkomin, og Heðin Mortensen, býráðslimur í Tórshavnar kommunu, setti stevnuna. Aftaná sang Sólarmagnkórið av Velbastað nakrar vakrar sangir.

Vit fara eisini at gera nógv burtur úr tí, sum søgufróði, Pól á Kletti, ið hevur sínar røtur í Hesti, segði við minnisvarðan í bygdini hendan dagin. Minnisvarðin er reistur yvir teir, sum doyðu á sjónum og teir, sum fórust í bjørgunum. Tað eru júst 100 ár millum fyrstu nevnni á minnisvarðanum og tey seinastu.

Á skránni hendan dagin vóru ymisk tiltøk, bæði fyri børn og vaksin, og skipað varð eisini fyri matsølu, har tú kundi keypa breyð við føroyskum viðskera, eins og tú kundi keypa bakkar við grind, spiki, turrur

fiski og køldum eplum. Á havnalagnum fekst eisini vælsmakandi suppa úr stóru grítuni hjá Birgiri Enni.

Umframt vanligu stevnu-tiltøkini, kundi tú eisini fara út í Koltur saman við Bjørn Patursson og familjuni, og skipað varð fyri gongutúri niðan á oynna í Hesti.

Høvið var eisini hjá fólki at vitja kirkjuna.

Uppi á skúla loftinum hingu tvær framsýningar, sum lýsa gomlu tíðina. Onnur var ein myndafrásegn um eitt neytakonugildi í bygdini, og hin lýsti stóra fólka fundin í Hesti fyri júst sjeiti árum síðan. Henda dagin í 1934, sum var ein av bestu summar-døgum, ið fólk vita um at siga, var eisini gudstænasta í túninum í bygdini, har

Jákup Dahl talaði.

Vit fara at gera burtur úr hesum degnum fyri sjeiti árum síðan, tá ið mett verður, at eini 1500 fólk úr stórum parti av landinum høvdu leitað sær út í Hest.

Útoyggjastevnurnar, sum áður eru hildnar í Skúvoy og á Kalsoynni, vórðu væl vitjaðar, og soleiðis var eisini við stevnuni í Hesti leygardagin.

A veg úr aftur Hesti leygarvøldið, metti Birgir Enni, skipari á Norðlýsinum, at Norðlýsið og Teistin – umframt aðrir bátar, sum sigldu ímillum – høvdu flutt eini 700 fólk út í Hest hendan dagin.

Seinast á skránni hetta stevnuvøld var dansur við bólkunum, Twilight.



Grótið var eitt sindur skurvut at ganga eftir, nú Norðlýsið á heimferðini legði at ytri í havnini á Gomlurætt

Mynd: Vilmund Jacobsen



Tað er ikki á hvørjum degi, at so nógv fólk vitja í Hesti

Mynd: Vilmund Jacobsen



Veðrið var gott og turt, men tað var eitt sindur kalt í lotinum. Hesar eru komnar heilt úr Eysturoynni

Mynd: Vilmund Jacobsen



Óla Jákup úr Dimun er formaður í Útoyggjafelagnum, sum helt aðalfund í Hesti leygardagin

Mynd: Vilmund Jacobsen